



Б Е Л А Р У С Ь

Просьба сверять с устным текстом

Генеральная Ассамблея ООН
71-я сессия

П.109 «Доклад генерального секретаря ООН о работе Организации»

Выступление представителя делегации Республики Беларусь

Выражаем признательность генеральному секретарю ООН за содержательный доклад о работе Организации за прошедший год.

Мы перелистнули еще одну важную страницу в истории ООН, приняв **новую повестку дня в области устойчивого развития** на ближайшие 15 лет. Нам предстоит многое сделать, чтобы цели устойчивого развития были более успешны в достижении, нежели цели развития тысячелетия. В связи с этим, мы согласны с мнением генерального секретаря ООН о том, что, чтобы достичь намеченных целей к 2030 году, приоритетное внимание необходимо уделять **предотвращению новых и окончанию имеющихся конфликтов**. В этом контексте важная роль отводится **превентивной дипломатии и посредничеству**.

Прорывным событием за последний год также стало **подписание Парижского соглашения по климату**, в соответствии с которым государства поставили перед собой благородные задачи, решение которых поможет построить более здоровое, более безопасное и благополучное будущее для нас.

Действительно, сделано много за отчетный период. Однако не следует забывать, что многие наши действия являются вынужденными вследствие недальновидной политики, реакцией на исправление ситуации по решенной не вовремя той или иной проблеме, как например, недавнее массовое перемещение беженцев и мигрантов. **Многие негативные события можно было бы сегодня избежать, если бы мир был стабильнее и предсказуем.**

На фоне ряда важных и полезных для современного мироустройства принятых в ООН решений, к сожалению, следует отметить, что **все чаще Организация стала пренебрегать духом единства**, когда государствам навязываются инициативы, которые поддерживаются незначительным количеством государств. В результате происходит нарушение положений Устава ООН и полное пренебрежение суверенным правом государств. Все чаще происходит односторонняя интерпретация существующих норм международного права и общественной морали.

К сожалению, не последнюю роль в процессе продвижения в одностороннем и непрозрачном порядке **конфронтационных концепций, принадлежит секретариату ООН**. Беспристрастность и нейтральность руководителя секретариата организации имеет в этой ситуации для единства государств-членов ООН критическое значение.

Подводя итоги работы ООН за последний год, нельзя не затронуть **вопросы внутренней жизни в организации**. Уже давно не секрет, что в том, что касается организации работы в штаб-квартире ООН, в вопросах организационной логистики секретариат ООН далеко не всегда в одной лодке с государствами-членами. В работе с миссиями государств-членов секретариат оградил себя многочисленными бюрократическими внутренними правилами, которые зачастую создают излишние препятствия в работе государств в ООН. Более того, часто это взаимодействие ставится на коммерческую основу: **секретариат продает государствам услуги**, за которые уже заплачено в виде заработной платы его сотрудникам. Мы считаем, что дополнительное финансирование в ООН должно осуществляться только на добровольной основе.

Мы считаем крайне важным обеспечить выполнение секретариатом поручения Генеральной Ассамблеи о **публикации «Журнала ООН»** на всех шести официальных языках ООН в течение всего периода сессии Генеральной Ассамблеи ООН. Этот вопрос имеет не чисто техническое значение. Прежде всего, это вопрос **уважения традиций многоязычия** в нашей организации.

В этой связи мы также хотели бы информировать о своём намерении на нынешней сессии обратить внимание Генеральной Ассамблеи на **роль перевода** – как профессии и искусства – в деле укрепления доверия и взаимопонимания между народами. Символическим, но важным элементом нашего внимания к этой теме мы предлагаем рассматривать учреждение **Международного дня перевода**.

Сегодня как никогда необходимо научиться **работать в партнёрстве**. Любые действия и нововведения **секретариата**, затрагивающие условия работы миссий государств-членов в штаб-квартире, должны обязательно согласовываться с государствами-членами. Полагаем, что поиск эффективных форм взаимодействия секретариата ООН с государствами должен войти в число приоритетов будущего генерального секретаря ООН.

Однако еще более, нежели трудности взаимодействия с секретариатом, нас беспокоит крайне тревожная тенденция **излишней бюрократизации** работы самих государств-членов, непосредственно нас с вами.

Да, в такой масштабной и сложной структуре как ООН невозможно без минимально необходимых правил и алгоритмов работы. Однако **живая деятельность организации**, особенно, когда от нее зависит развитие и

благополучие стран и народов, **не должна быть заложником формальных подходов и бюрократических процедур.**

Так, Беларусь и многие другие страны с беспокойством наблюдают, как в самый начальный период выполнения повестки дня устойчивого развития наш совместный план действий уже становится заложником рутинности и автоматизма наших шагов. Вместо того чтобы **претворять в жизнь практические идеи** осуществления этой повестки дня, мы погружаемся в привычную деятельность по оптимизации, синхронизации, составлению докладов и резолюций. Так мы не только не выполним собственные обещания добиться устойчивого и справедливого развития стран и народов, но и рискуем ухудшить в глазах общественности образ ООН как бюрократического механизма, далекого от нужд населения планеты.

Да, организация сама по себе не способна решить за национальные правительства вопросы устойчивого развития. Но ООН может и должна быть **глобальным центром координации решения** проблем развития. Беларусь уже высказывалась за то, **чтобы ООН стала единым центром координации, аккумулирующим экспертное содействие, финансы, технологии, средства и возможности осуществления.** Для стран, которым нужна реальная поддержка в выполнении повестки дня устойчивого развития, это будет гораздо важнее, нежели формальная демонстрация работы привычными бюрократическими методами.

Полагаем также, что система ООН должна быть лучше **адаптирована к удовлетворению различных потребностей стран** в соответствии с их национальными приоритетами. Национальные правительства как никто другой знает проблемы своих стран, поэтому пред системой развития ООН не должен стоять вопрос «что нужно сделать». При осуществлении своей деятельности **система развития должна помогать государствам** ответить на вопрос «как добиться тех или иных результатов». К сожалению, не существует универсального решения по достижению ЦУР, так как страны имеют не только различные потребности, но и различные возможности их достижения. Поэтому ожидаем от ООН большей ориентированности на индивидуальный подход и индивидуальное решение проблем **с учетом конкретных особенностей и специфики каждой страны.**

Считаем, что ООН должна, наконец, уделить должное внимание **странам со средним уровнем дохода.** Страны со средним уровнем дохода, в которых проживает две трети всех бедных людей планеты, со значительным числом молодежи остаются весьма уязвимыми перед внешними экономическими вызовами. Когда любое изменение мировой экономической конъюнктуры грозит свести на нет все усилия этих стран по устойчивому развитию.

Решающее значение для успешного преодоления существующих проблем имеет правильная расстановка акцентов и приоритетов в деятельности ООН. **Укрепление ООН не должно подразумевать только внутреннее переустройство секретариата.** Укрепление ООН должно подразумевать проведение политики в ООН, которая направлена на возвращение авторитета Организации и придание практической пользы мировому сообществу от принимаемых ею решений.

В заключении хотели бы выразить признательность господину Пан Ги Муну за его деятельность на посту генерального секретаря ООН. Выражаем надежду, что следующий генеральный секретарь сохранит добрые традиции ООН и будет воспитывать нашу семью Объединённых Наций в духе взаимного сотрудничества, взаимного уважения, здорового рационализма и реального прогресса.

Благодарю за внимание.